

Briuselis, 2019 07 05
COM(2019) 321 final

2019/0148 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi rengiantis 13-ajam Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos šalių konferencijos susitikimui, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti Konvencijos priedus teikimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos priedų pakeitimo pasiūlymų, dėl kurių sprendimas turi būti priimtas 13-ajame Šalių konferencijos susitikime, teikimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencija (CMS)

Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencija (toliau – Susitarimas) siekiama išsaugoti migruojančių sausumos ir jūrų gyvūnų bei paukščių rūšis jų paplitimo areale. Tai tarpvyriausybinė sutartis, sudaryta pagal Jungtinių Tautų aplinkos programą, kurią vykdant rūpinamasi laukinių gyvūnų ir jų buveinių išsaugojimu visame pasaulyje. Saugomos migruojančių gyvūnų rūšys išvardytos Konvencijos I priede (nykstančios rūšys) ir II priede (rūšys, dėl kurių sudaromi susitarimai). Susitarimas įsigaliojo 1983 m. lapkričio 1 d.

Europos Sąjunga yra Susitarimo šalis¹.

2.2. Šalių konferencija

Šalių konferencija yra sprendimus priimančias Susitarimo organas, turintis teisę vertinti migruojančių rūšių išsaugojimo būklę ir prireikus iš dalies keisti Susitarimo I ir II priedus. Pagal Susitarimo XI straipsnį pakeitimų pasiūlymus gali teikti bet kuri šalis ir jie priimami dviejų trečdalių dalyvaujančių ir balsuojančių šalių balsų dauguma.

Tryliktasis Šalių konferencijos susitikimas įvyks 2020 m. vasario 15–22 d. Gandynagare (Indija). Susitarimo sekretoriatas pagal XI straipsnio 3 dalį yra nustatęs, kad pakeitimų pasiūlymus galima teikti iki 2019 m. rugsėjo 19 d. Todėl Taryba turi priimti sprendimą, kuriuo būtų nustatyta pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl pakeitimų pasiūlymų pateikimo rengiantis tryliktajam Šalių konferencijos susitikimui.

Prieš tryliktąjį Šalių konferencijos susitikimą Susitarimo sekretoriatas gali perduoti kitų šalių pateiktus Susitarimo I ir II priedų pakeitimų pasiūlymus, dėl kurių taip pat gali reikėti priimti sprendimą, kuriuo būtų nustatyta pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu.

2.3. Numatomas Šalių konferencijos aktas

Siūloma, kad rengiantis tryliktajam Šalių konferencijos susitikimui Sąjunga pateiktų pasiūlymus iš dalies pakeisti Susitarimo I priedą, kad būtų sustiprinta vienos paukščių rūšies (*Tetrax tetrax*) apsauga, taip pat iš dalies pakeisti Susitarimo II priedą, kad būtų sustiprinta tos pačios paukščių rūšies (*Tetrax tetrax*) ir dar dviejų ryklių rūšių (*Galeorhinus galeus* ir *Sphyrna zygaena*) apsauga visame jų paplitimo areale, taip pat ir už ES ribų.

Jei numatomas aktas bus priimtas, jis taps privalomas šalims pagal Susitarimo XI straipsnį, kuriame nustatyta, kad priedų pakeitimas visoms šalims įsigalioja praėjus devyniasdešimčiai dienų po Šalių konferencijos susitikimo, kuriame jis buvo priimtas, išskyrus tas šalis, kurios pareiškia išlygą.

¹ 1982 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas 82/461/EEB dėl Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos sudarymo (OL L 210, 1982 6 24, p. 10).

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Sąjungos pasiūlymai iš dalies pakeisti priedus grindžiami šiais argumentais: 1) šių rūšių įtraukimas yra moksliskai pagrįstas, 2) toks įtraukimas dera su ES teisės aktais ir 3) Sąjunga yra įsipareigojusi bendradarbiauti tarptautiniu mastu biologinės įvairovės apsaugos klausimais.

Pasiūlymas dera su Septintąja aplinkosaugos veiksmų programa² ir ES biologinės įvairovės strategija iki 2020 m.³, ypač su jos 6 tikslu – padėti sustabdyti pasaulio biologinės įvairovės nykimą. Pateikus tokį pasiūlymą Sąjungos teisėje nieko keisti nereikėtų, nes jis susijęs su rūšimis, kurių tinkama apsauga jau nustatyta ES teisėje, visų pirma Paukščių direktyvoje⁴ ir ES bendroje žuvininkystės politikoje⁵.

Pasiūlymu nesukuriama jokių naujų stebėsenos ir ataskaitų teikimo reikalavimų. Visas įgyvendinimo planavimas ir stebėseną bus įprastinio pagal Susitarimą vykdomo planavimo ir ataskaitų teikimo veiklos dalis. Be to, poveikio biudžetui nėra.

Su valstybėmis narėmis buvo neoficialiai apsikeista preliminaromis nuomonėmis, raštu konsultuojantis su valstybių narių atstovais, kurie yra Biologinės įvairovės ir gamtos koordinavimo grupės (CGBN) ir Paukščių ir Buveinių direktyvų ekspertų grupės (NADEG) nariai.

Todėl pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, turėtų būti įgalioti Komisiją pateikti minėtus pasiūlymus Susitarimo sekretariatui.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigiamo organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „galį stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“⁶.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Šalių konferencija yra susitarimu, t. y. Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencija, įsteigtas organas.

² 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1386/2013/ES dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales“ (OL L 354, 2013 12 28, p. 171).

³ KOM (2011) 244 galutinis „Biologinė įvairovė – mūsų gyvybės draudimas ir gamtinis turtas. ES biologinės įvairovės strategija iki 2020 m.“

⁴ 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, 1979 4 25, p. 1). 1.

⁵ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁶ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo byloje *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Aktas, kurį turi priimti Šalių konferencija, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę vadovaujantis Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos XI straipsniu.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinka.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra 192 straipsnio 1 dalis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 192 straipsnio 1 dalis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi rengiantis 13-ajam Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos šalių konferencijos susitikimui, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti Konvencijos priedus teikimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvenciją (toliau – Susitarimas) Sąjunga sudarė Tarybos sprendimu 82/461/EEB⁷ ir ji įsigaliojo 1983 m. lapkričio 1 d.;
- (2) pagal Susitarimo XI straipsnį Šalių konferencija gali priimti Susitarimo I ir II priedų pakeitimus;
- (3) taigi tokius pakeitimus Šalių konferencija gali priimti 2020 m. vasario 15–22 d. įvyksiančiame tryliktajame susitikime. Konvencijos sekretoriatas pagal Susitarimo XI straipsnio 3 dalį pranešė Konvencijos šalims, kad pakeitimų pasiūlymus reikia pateikti iki 2019 m. rugsėjo 19 d. Būdama Konvencijos šalis, Sąjunga gali teikti tokius pasiūlymus;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti Susitarimo priedus pateikimo, kadangi tokie pakeitimai Sąjungai bus privalomi;
- (5) *Tetrax tetrax* rūšies įtraukimas į Susitarimo I priedą ir *Tetrax tetrax*, *Galeorhinus galeus* bei *Sphyrna zygaena* rūšių įtraukimas į II priedą būtų mokslškai pagrįstas ir atitiktų Sąjungos teisę bei jos įsipareigojimą bendradarbiauti tarptautiniu mastu biologinės įvairovės apsaugos klausimais. Todėl Komisiją reikėtų įgalinti šiuo tikslu siūlyti pakeitimus;
- (6) šiuos pasiūlymus Komisija turėtų perduoti Susitarimo sekretoriui,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Rengiantis tryliktajam Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos (toliau – Susitarimas) šalių konferencijos susitikimui, Komisija įgaliojama Sąjungos vardu pateikti pasiūlymą dėl šių pakeitimų:
 - a) Susitarimo I priedo pakeitimo, kuriuo į jį būtų įtraukta *Tetrax tetrax* rūšis;

⁷ 1982 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas 82/461/EEB dėl Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos sudarymo (OL L 210, 1982 6 24, p. 10).

- b) Susitarimo II priedo pakeitimų, kuriais į jį būtų įtrauktos *Tetrax tetrax*, *Galeorhinus galeus* ir *Sphyrna zygaena* rūšys.
2. 1 dalyje nurodytus pasiūlymus Komisija perduoda Konvencijos sekretoriatui.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas